

INFORME TÈCNIC JUSTIFICATIU DEL CONTRACTE SERVEIS DE TRADUCCIÓ LITERÀRIA A L'ANGLÈS, ADAPTACIÓ I REVISIÓ DEL SOBRETITULAT

De conformitat amb els articles 28, 100, 101 i 116.4 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (en endavant, LCSP), el present informe tècnic s'emet als efectes de justificar els següents aspectes relatius al present expedient de contractació:

- Objecte del contracte i necessitats a satisfer.
- Justificació de la no divisió en lots del contracte.
- Criteris de solvència tècnica o professional, econòmica i financera, criteris d'adjudicació i condicions especials d'execució del contracte que es tindran en consideració en el procediment de contractació del contracte de referència.
Insuficiència de mitjans propis de l'entitat per a realitzar la prestació objecte del contracte.
- Pressupost de licitació, valor estimat i durada del contracte.

I.- OBJECTE DEL CONTRACTE I NECESSITATS A SATISFER

L'objecte del present contracte consisteix en la traducció literària a l'anglès, l'adaptació i revisió dels textos per a la seva projecció durant les representacions de les òperes i altres espectacles de la programació del Gran Teatre del Liceu

És indispensable i forma part de les obligacions essencials del contracte que el professional que presti el servei disposi de coneixements literaris i musicals per dur a terme la tasca d'adaptació especialitzada requerida en aquest contracte.

L'abast del servei és el que descriu amb detall el plec de prescripcions tècniques.

CPV:

79530000-8 serveis de traducció

79552000-8 serveis de tractament de textos

Necessitats a satisfer amb aquest contracte:

Amb la finalitat que el públic assistent al Liceu pugui gaudir d'una experiència plena de l'òpera que s'està representant, s'ofereix la possibilitat de seguir el text del llibret en una versió adaptada a través d'un sistema de sobre titulat en català, castellà i anglès. L'adaptació al català i al castellà es realitza internament des de l'Àrea de Sobretítols del Departament Artístic, però per a la versió anglesa no es disposa d'aquest servei especialitzat; per aquest motiu és necessària la contractació.

II.- JUSTIFICACIÓ DE LA NO DIVISIÓ EN LOTS DE L'OBJECTE DEL CONTRACTE

La divisió de l'objecte del contracte en lots es troba regulada a l'article 99.3 de la LCSP, en què es disposa el següent:

"3. Sempre que la naturalesa o l'objecte del contracte ho permetin, s'ha de preveure la realització independent de cadascuna de les seves parts mitjançant la seva divisió en lots, i es poden reservar lots de conformitat amb el que disposa la disposició adicional quarta.

No obstant això, l'òrgan de contractació pot no dividir en lots l'objecte del contracte quan hi hagi motius vàlids, que s'han de justificar degudament en l'expedient, excepte en els casos de contractes de concessió d'obres."

En tot cas es consideren motius vàlids, a efectes de justificar la no divisió en lots l'objecte del contracte, els següents:

- a) La divisió en lots de l'objecte del contracte comportaria risc de restringir injustificadament la competència. A efectes d'aplicar aquest criteri, l'Òrgan de Contractació haurà de sol·licitar informe previ a l'autoritat de defensa de la competència corresponent per tal que es pronunciï sobre l'apreciació d'aquesta circumstància.
- b) El fet que la realització independent de les diverses prestacions compreses en l'objecte del contracte dificultaria la correcta execució del mateix des d'un punt de vista tècnic o bé que el risc per a la correcta execució del contracte procedeixi de la naturalesa de l'objecte del mateix, en implicar la necessitat de coordinar l'execució de les diferents prestacions, qüestió que podria veure's impossibilitada per la seva divisió en lots i execució per una pluralitat de contractistes diferents. Ambdós extrems han de ser, si s'escau, justificats degudament a l'expedient.

En aquest contracte concorren els elements necessaris per justificar que el mateix no es divideixi en lots d'acord amb el previst a l'apartat b) de l'article 99.3 LCSP, en particular:

Es tracta d'un servei intel·lectual que ha de seguir el procés preestablert amb precisió en el qual totes les tasques involucrades, principalment la traducció literària, l'adaptació dels textos a les pantalles i la revisió han de ser realitzades per un mateix professional per assolir el resultat esperat. No és possible dividir-lo en lots sense perdre coherència i eficàcia perquè només treballant sobre el text que s'ha traduït és possible fer-ne una adaptació qualitativa amb el nivell d'excel·lència que ofereix el Liceu. Els sobretítols de tota la programació han de comportar coherència i homogeneïtat qualitatives, no essent possible fragmentar les diferents adaptacions sense risc de perdre aquestes condicions essencials que s'espera del servei.

Per tot això s'informa que, a criteri d'aquesta direcció tècnica, no procedeix la divisió en lots de l'objecte del contracte.

III.- CRITERIS DE SOLVÈNCIA: Atenent a l'objecte del contracte i el seu valor estimat, es proposen els següents criteris de solvència:

- **Solvència econòmica i financera:**

Volum global de negocis: el licitador haurà d'acreditar que l'any de major execució dels darrers tres (3) anys, ha assolit un valor anual de negocis com a mínim de **9.500.-€**

Aquest requisit s'acreditarà per mitjà dels comptes anuals aprovats i dipositats en el Registre Mercantil si l'empresari estigués inscrit en el registre i, en cas contrari, pels dipositats al registre oficial en què hagi d'estar inscrit. Els empresaris individuals no inscrits en el Registre Mercantil acreditaran el seu volum anual de negocis mitjançant els seus llibres d'inventaris i comptes anuals legalitzats pel Registre Mercantil.

Assegurança d'indemnització riscos professionals: En tractar-se de serveis professionals de forma alternativa, la solvència econòmica financera es podrà acreditar mitjançant la disposició

d'una assegurança d'indemnització per riscos professionals per import igual o superior al valor estimat del contracte, 46.969 .-€ d'acord amb allò previst a l'article 87.3.b).

L'acreditació d'aquest requisit es durà a terme amb l'aportació del certificat emès per l'assegurador, en el qual constin els imports i riscos assegurats i la data de venciment de l'assegurança. La pòlissa haurà d'estar vigent fins la finalització del termini de presentació d'ofertes i el compromís de renovació o pròrroga que garantitzi el manteniment de la cobertura durant tota la vigència de l'acord marc. Aquest requisit s'entendrà complert amb l'aportació d'un compromís vinculant de subscripció de l'assegurança exigida, en cas de resultar adjudicatari, i de pròrroga o renovació en cas que resulti necessari. Aquest compromís s'haurà de fer efectiu dins dels deu dies hàbils a partir del requeriment de la documentació d'acord amb el previst a l'article 150.2 de la LCSP.

- **Solvència tècnica o professional:** El licitador haurà de presentar una relació dels principals serveis d'objecte anàleg als que són objecte del present contracte executades durant els últims tres (3) anys i acreditar que l'import anual acumulat de les mateixes durant l'any de major execució del període indicat sigui igual o superior a 9.500.-€

Els treballs efectuats s'acreditaran mitjançant certificats de bona execució expedits o visats per l'òrgan competent, quan el destinatari sigui una entitat sector públic o quan el destinatari sigui un comprador privat, mitjançant un certificat expedit per aquest, en el qual es faci constar l'objecte del contracte, l'import abans d'IVA, el client i l'any d'execució.

CLASSIFICACIÓ EMPRESARIAL

En el present contracte no és exigible la classificació d'acord amb el que disposa l'article 77.1 b) de la LCSP per als contractes de serveis.

No obstant això, les empreses podran acreditar la seva solvència econòmica financera, tècnica i professional com a mitjà alternatiu als indicats en l'apartat anterior mitjançant la seva classificació en el grup, subgrup i categoria següent: **GRUP T, SUBGRUP 5, CATEGORIA 1**

L'acreditació de la solvència econòmica, financera i tècnica del licitador es portarà a terme per mitjà de l'aportació del **certificat de classificació definitiva** o d'una còpia d'aquest, expedit pel registre Oficial de Licitadors i Empreses Classificades de l'Estat o per la Junta Consultiva de Contractació Administrativa del Departament d'Economia i Finances de la Generalitat de Catalunya.

Aquest certificat s'acompanyarà d'una **declaració responsable acreditativa de la seva vigència, com a mínim, en la data límit de presentació de propostes** i de les circumstàncies que van servir de base per a la seva obtenció.

La solvència tècnica, professional, econòmica i financera proposada s'ha determinat tenint en compte les previsions de l'article 11 del Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques, aprovat pel Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, així com les especials característiques d'aquest contracte amb l'objectiu de no limitar la concurrència considerant-se adequats i proporcionals a l'objecte del present procediment.

CERTIFICATS ACREDITATIUS DEL COMPLIMENT DE LES NORMES DE GARANTIA DE LA QUALITAT I/O DE GESTIÓ MEDIAMBIENTAL: No es demanen

ADSCRIPCIÓ DE MITJANS: ateses les particularitats dels serveis a realitzar en la present licitació, de conformitat amb l'article 76.2 de la LCSP s'estableix l'adscripció obligatòria a l'execució del contracte dels mitjans personals o materials que s'indiquen a continuació.

Mitjans personals mínims:

Un (1) professional

Titulacions:

- Llicenciatura o grau en filologia i/o traducció i interpretació.
- El professional ha de ser anglòfon/na. Haurà d'acreditar tenir l'anglès com a llengua primera o nativa.
- Titulació d'un grau en un instrument musical o acreditació de coneixements musicals suficients (per mitjà de diplomes oficials, programes d'actuacions, assistència a cursos formatius oficials, etc.) per seguir una partitura en reducció de per a veu i piano amb diverses veus simultànies i textos diferents.

En algun dels serveis es pot donar el cas que s'hagi de treballar directament amb la partitura.

Les titulacions s'acreditaran mitjançant la presentació de la còpia del títol. Les actuacions amb els programes corresponents.

Experiència:

- Mínim 5 anys d'experiència en serveis especialitzats de traducció de textos especialitzats com els que son objecte de servei, textos operístics del català a l'anglès. S'acreditarà mitjançant certificats de bona execució del client on s'indiqui la data, l'objecte del contracte i l'import dels serveis

IV.- CRITERIS D'ADJUDICACIÓ:

De conformitat amb l'article 145.1 de la LCSP i atenent a l'objecte del contracte de referència, es proposen els següents criteris d'adjudicació en base a la millor relació qualitat-preu, amb la finalitat d'obtenir servei de gran qualitat que respongui el millor possible a les necessitats que es pretenen contractar.

A. CRITERIS VINCULATS A L'OBJECTE DEL CONTRACTE AVALUABLES OBJECTIVAMENT. DE 0 A 55 PUNTS

A.1 Oferta econòmica De 0 a 30 PUNTS

1. Preu unitari per paraula per traducció del català a l'anglès, adaptació i revisió dels sobretítols: Import màxim 0,095€. Fins a 20 punts

2. Preu unitari per paraula per adaptació i/o actualització dels subtítols per a la Plataforma digital: Import màxim 0,08€ abans d'IVA . fins a 10 punts.

A.2 Altres criteris avaluables objectivament que no son preu: De 0 a 25 PUNTS

1. Reducció del termini d'entrega entre 48 – 72 h (5 punts)
2. Reducció del temps d'entrega del Servei d'urgència. Lliurament en un màxim de 24 h amb recàrrec d'un 5% respecte el previst (5 punts)
3. Resposta a consultes puntuals en 1 hora (5 punts)
4. Experiència demostrable i concreta en textos d'àmbit operístic de més de 5 anys fins a 10 anys. (5 punts)
5. Experiència demostrable i concreta en textos d'àmbit operístic i musical de més de 10 anys. (10 punts)

B. CRITERIS AVALUABLES A TRAVÉS D'UN JUDICI DE VALOR (fins a 45 punts)

B.1 Prova de traducció i adaptació de text: (fins a 25 punts)

Es facilitaran dos textos -i els materials per treballar-hi- per tal que les empreses facin una proposta de traducció a l'anglès i adaptació del text segons els criteris descrits en el plec.

El primer dels textos serà una adaptació de sobre titulat en català que s'haurà de traduir a l'anglès respectant al màxim l'original que es troba en la partitura que es proporcionarà, sense excedir els 42 caràcters per línia.

El segon text serà un fragment literari original en català adaptat a sobretítols que s'hauran de traduir a l'anglès sense excedir els 40 caràcters per línia.

Es valorarà la capacitat de síntesi del traductor i l'habilitat per adaptar el text a la llargària del sobre titulat sense excedir en cap dels casos el nombre de caràcters establert.

Es valorarà també la qualitat literària de la traducció, la conservació de l'estil i al mateix temps la claredat d'expressió.

A l'hora d'avaluar el primer dels textos es tindrà en compte la fidelitat al text original anglès, per bé que s'haurà d'adaptar a la llargària que s'indica.

B.2 Memòria relativa al desenvolupament de la feina: (fins a 20 punts)

Descripció del mètode de treball. Explicar com es prepara cada feina i el procés que desenvolupa el professional un cop rep l'encàrrec fins que el lliura. La memòria haurà d'explicar com s'executaran les següents tasques:

- Procediment de recepció de textos: partint de la premissa que el Liceu enviarà els textos amb els quals haurà de treballar el professional, s'haurà d'exposar el missatge i tipus de resposta que donarà l'empresa un cop rebut el text.
- Procés de tractament a nivell intern. Caldrà explicar com es prepara un servei, recursos de què es disposa, especificar el mètode i la sistemàtica de treball. Es valorarà que el sistema emprat ofereixi fiabilitat i que hi hagi una continuïtat en l'equip assignat a cada tasca.
- Detallar com es traslladen els dubtes i les consultes. Es valorarà la forma en què es presentin aquests dubtes per tal que sigui la més aclaridora possible.
- Seguiment i control de la feina. Caldrà explicar el mètode de seguiment i control que se segueix per dur a terme la feina, començant per la recepció del text, primera correcció,

enviament de dubtes i seguiment dels mateixos, aplicació de les correccions i enviament de tot el text acabat.

- Mètode d'enviament de la feina finalitzada. Tipus de document i format segons les necessitats especificades al plec tècnic per a cada encàrrec.

El nombre màxim de fulls d'aquest apartat serà de CINCO (5) fulls lletra Arial 11. No es valoraran els fulls que excedeixin d'aquest màxim. No es valorarà informació que no sigui rellevant o que no aportï valor a la prestació. Les propostes es valoraran per comparació.

S'estableix una primera fase del procediment d'adjudicació que es correspondrà amb l'aplicació dels "Criteris vinculats a l'objecte del contracte que depenen d'un judici de valor" essent necessari obtenir una **puntuació mínima en aquesta fase de 30 punts** per poder accedir a la segona fase (valoració de la proposta econòmica, puntuable segons criteris automàtics).

V.-MOTIVACIÓ DELS CRITERIS SOCIALS / JUSTIFICACIÓ DE LA NO INCLUSIÓ DE CRITERIS DE SOSTENIBILITAT

En l'objecte del contracte s'incorporen les mesures de contractació pública sostenible següents:

1. Objecte del contracte amb eficiència social:
 - a. En el pressupost base de licitació figura la desagregació dels costos directes i indirectes.
 - b. Per al càlcul del cost de personal, s'ha respectat el conveni col·lectiu sectorial
2. Criteris d'adjudicació:
 - a. Les ofertes que, d'acord amb el plec, puguin ser considerades anormals o desproporcionades, seran excloses si, en el tràmit d'audiència, s'evidencia que els salaris considerats a l'oferta són inferiors al que estableix el conveni d'aplicació.
3. Condicions especials d'execució:
 - No realització d'operacions financeres en paradisos fiscals. Que l'entitat que representa, o les seves empreses filials o les empreses interposades No realitza/en operacions financeres en paradisos fiscals considerades delictives, -segons la llista de països elaborada per les Institucions Europees o avalada per aquestes o, en el seu defecte, per l'Estat espanyol-, o fora d'ells i que siguin considerades delictives, en els termes legalment establerts com ara delictes de blanqueig de capitals, frau fiscal o contra la Hisenda Pública.
 - L'empresa contractista s'obliga a garantir la seguretat i protecció de la salut en el lloc de treball, al compliment dels convenis col·lectius sectorials i territorials aplicables, a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu aplicable, o normativa d'aplicació i a aplicar, en executar les prestacions pròpies del servei, les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.
 - L'empresa contractista es sotmetrà a la normativa nacional i de la Unió Europea en matèria de protecció de dades, obligació contractual la qual té condició d'essencial als efectes d'allò previst a l'article 211 de la LCSP.
 - L'empresa contractista ha d'adequar la seva activitat als principis ètics i a les regles de conducta que s'indiquen a la lletra l de la clàusula trentena del plec de condicions

particulars entre d'altres a l'execució de la seva activitat d'acord amb als principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions objecte de contracte

V.- JUSTIFICACIÓ DE FÓRMULES:

De conformitat amb l'article 146.2 de la LCSP, per a l'avaluació de les ofertes conforme a criteris quantificables mitjançant la mera aplicació de fórmules, s'utilitzaran les següents.

L'oferta econòmica serà valorada amb la fórmula que s'indica a continuació d'acord amb la Directriu 1/2020 de la Direcció General de Contractació de la Generalitat de Catalunya

$$P_v = \left[1 - \left(\frac{O_v - O_m}{IL} \right) \times \left(\frac{1}{VP} \right) \right] \times P$$

On:

P_v = Puntuació de l'oferta a Valorar
 P = Punts criteri econòmic
 O_m = Oferta Millor
 O_v = Oferta a Valorar
 IL = Import de Licitació
 VP = Valor de ponderació

Essent el $VP = 1$ i IL : Import de Licitació, és a dir import o preu unitari sobre el qual es presenta oferta

Criteris per l'apreciació d'ofertes desproporcionades o anormals:

Es considerarà que les ofertes poden contenir valors anormals o desproporcionats en els següents casos:

- Quan concorri un únic licitador si la seva oferta econòmica presenta una baixa superior al 25% del pressupost base de licitació o preu unitari objecte de valoració.
- Quan concorrin dos licitadors aquella oferta econòmica que presenti una baixa superior al 20% del pressupost base de licitació o preu unitari objecte de valoració.
- Quan concorrin tres licitadors aquelles ofertes que siguin inferiors en més del 15% a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades calculada amb dos decimals. No obstant això, per al càlcul s'ha d'excloure l'oferta de major quantia quan sigui superior en més de 10 unitats percentuals a aquella mitjana.
- Quan concorrin quatre o més licitadors si l'oferta econòmica és inferior en més del 15% a la mitjana aritmètica de les ofertes presentades calculada amb dos decimals. No obstant això, si entre aquestes hi ha ofertes superiors a la mitjana en més de 10 punts percentuals, es calcularà de nou la mitjana només amb les ofertes que no es trobin en aquest supòsit.

En aquests casos se seguirà el procediment contradictori establert als plecs de condicions particulars per l'acceptació o rebuig de l'oferta.

L'oferta susceptible de contenir valors anormals o desproporcionats serà exclosa si en el tràmit d'audiència de l'empresa licitadora que ha presentat una oferta qualificada d'anormalment baixa s'evidencia que els preus unitaris dels salaris dels treballadors considerats en l'oferta són inferiors al que estableix el conveni sectorial d'aplicació.

VI.- CONDICIONS ESPECIALS D'EXECUCIÓ

De conformitat amb l'article 202 de la LCSP, és necessari l'establiment al plec de clàusules particulars d'almenys una de les condicions especials d'execució d'entre les enumerades a l'article 202.2 LCSP:

2. Aquestes condicions d'execució es poden referir, en especial, a consideracions econòmiques, relacionades amb la innovació, de tipus mediambiental o de tipus social.

En particular, es poden establir, entre d'altres, consideracions de tipus mediambiental que persegueixin: la reducció de les emissions de gasos d'efecte d'hivernacle, a fi de contribuir a complir l'objectiu que estableix l'article 88 de la Llei 2/2011, de 4 de març, d'economia sostenible; el manteniment o la millora dels valors mediambientals que es puguin veure afectats per l'execució del contracte; una gestió més sostenible de l'aigua; el foment de l'ús de les energies renovables; la promoció del reciclatge de productes i l'ús d'envasos reutilitzables; o l'impuls del lliurament de productes a granel i la producció ecològica.

Les consideracions de tipus social o relatives a l'ocupació es poden introduir, entre d'altres, amb alguna de les finalitats següents: fer efectius els drets reconeguts en la Convenció de les Nacions Unides sobre els drets de les persones amb discapacitat; contractar un nombre de persones amb discapacitat superior al que exigeix la legislació nacional; promoure l'ocupació de persones amb dificultats especials d'inserció en el mercat laboral, en particular de les persones amb discapacitat o en situació o risc d'exclusió social a través d'empreses d'inserció; eliminar les desigualtats entre l'home i la dona en el mercat esmentat, afavorint l'aplicació de mesures que fomentin la igualtat entre dones i homes a la feina; afavorir una participació més alta de la dona en el mercat laboral i la conciliació del treball i la vida familiar; combatre l'atur, en particular el juvenil, el que afecta les dones i el de llarga durada; afavorir la formació en el lloc de treball; garantir la seguretat i la protecció de la salut al lloc de treball i el compliment dels convenis col·lectius sectorials i territorials aplicables; mesures per prevenir la sinistralitat laboral; altres finalitats que s'estableixin amb referència a l'estratègia coordinada per a l'ocupació, definida a l'article 145 del Tractat de funcionament de la Unió Europea; o garantir el respecte als drets laborals bàsics al llarg de la cadena de producció mitjançant l'exigència del compliment de les convencions fonamentals de l'Organització Internacional del Treball, incloses aquelles consideracions que cerquin afavorir els petits productors de països en desenvolupament, amb els quals es mantenen relacions comercials que els són favorables com ara el pagament d'un preu mínim i una prima als productors o una transparència i traçabilitat més grans de tota la cadena comercial.

Per la present contractació s'estableixen les següents:

- L'empresa contractista s'obliga a garantir la seguretat i protecció de la salut en el lloc de treball, al compliment dels convenis col·lectius sectorials i territorials aplicables, a complir les condicions salarials dels treballadors de conformitat amb el conveni col·lectiu aplicable, o normativa d'aplicació i a aplicar, en executar les prestacions pròpies del servei, les mesures destinades a promoure la igualtat entre homes i dones.

VIII.- INSUFICIÈNCIA DE MITJANS

L'entitat no compta amb els mitjans suficients ni prou especialitzats per poder donar compliment a l'objecte del contracte.

Per això, atès que la prestació objecte del contracte no es pot realitzar amb els mitjans propis de l'entitat, resulta del tot necessari la contractació dels serveis objecte d'aquest informe.

IX.- JUSTIFICACIÓ DE LA DURADA, DEL PRESSUPOST DE LICITACIÓ I DEL VALOR ESTIMAT DEL CONTRACTE

A. DURADA DEL CONTRACTE: UN (1) ANY . Es preveuen dues possibles pròrrogues d'una anualitat cadascuna.

B. PRESSUPOST DE LICITACIÓ: S'entén per pressupost base de licitació el límit màxim de despesa que en virtut del contracte pot comprometre l'òrgan de contractació, inclòs l'Impost del Valor Afegit, excepte disposició en contrari.

Atenent a que el pressupost de licitació ha de ser adequat als preus de mercat, havent de tenir en consideració els costos directes i indirectes i altres eventuais despeses per a la seva determinació, es fixa el següent pressupost de licitació:

Pressupost de licitació: 14.375,00.-€ abans d'IVA d'acord amb les següents partides i preus unitaris:

A) Servei d'adaptació de sobre titulat per al Departament Artístic. Import màxim: 9.375,00 € abans d'IVA

Preu unitari màxim per paraula per al servei de traducció del català a l'anglès, l'adaptació i la revisió : **0,095.-€ abans d'IVA**

B) Servei d'adaptació i/o actualització dels subtítols de la Plataforma digital per al Departament de Comunicació. Import màxim: 5.000.-€ abans d'IVA.

Preu unitari màxim per paraula: **0,08.-€ abans d'IVA.**

L'execució d'aquest servei està condicionat a un conjunt de variables que no permeten garantir la seva efectiva implementació. Es contempla com una bossa d'euros pel cas que durant l'execució del contracte o de les seves possibles pròrrogues resulti necessari incorporar-lo.

Configuració del pressupost de licitació i determinació del preu del contracte: VARIABLE A RAÓ DE PREUS UNITARIS

Les unitats a executar en aquest contracte són estimades i estan supeditades a les necessitats de l'organisme contractant de manera que no és possible establir anticipadament el nombre exacte d'unitats de la partida A) i de la partida B) que seran necessàries

Formen part del pressupost de licitació els preus unitaris que s'han indicat per cada partida.

El pressupost de licitació és un import màxim de 14.375.-€ abans d'IVA (17.393,75.-€ IVA inclòs) i ha estat calculat de forma estimativa a partir de la previsió de les unitats a executar per la durada del contracte.

La FGTL no està obligada a contractar un determinat número de serveis o a consumir la totalitat de l'import màxim previst de cada partida sinó únicament aquelles unitats que resultin necessàries sense que per aquest motiu l'adjudicatari tingui dret a percebre indemnització o compensació.

DETERMINACIÓ DEL PREU DEL CONTRACTE I DEL PREU FINAL:

El preu es fixarà a la formalització del contracte serà l'import màxim de 14.375,00.-€ abans d'IVA a raó dels preus unitaris que proposi l'adjudicatari.

El preu final s'estableix com un import variable que vindrà determinat per l'aplicació dels preus unitaris oferts per l'adjudicatari als serveis efectivament realitzats sense que es pugui superar l'import màxim del pressupost de licitació per tots els conceptes establert en 14.375.-€ abans d'IVA.

Els imports màxims de cada partida A) i B) s'han calculat de forma estimativa amb les previsions dels serveis que es coneixen a data de l'elaboració d'aquest informe. En cas que l'import estimat en una de les dues partides fos insuficient per cobrir les necessitats reals durant la vida del contracte podrà créixer amb l'import no consumit de l'altre partida. En cap cas es podrà superar entre les dues partides de l'import màxim de 14.375.-€ abans d'IVA.

Desglossament del pressupost de licitació:

Costos directes		11.787,50 €
Materials	1.725,00 €	
Mà d'obra	8.625,00 €	
Altres conceptes	1.437,50 €	
Costos indirectes		2.587,50 €
Despeses de gestió	2.587,50 €	
Total pressupost de licitació (abans d'IVA):		14.375,00 €

L'estimació dels costos de mà d'obra respecten el conveni col·lectiu d'oficines i despatxos. Aquest conveni no fixa cap desagregació per gènere motiu pel qual en el càlcul no s'han tingut en compte diferències en funció de si el treball és executat per un home o una dona, sinó únicament l'ofici i la categoria professional.

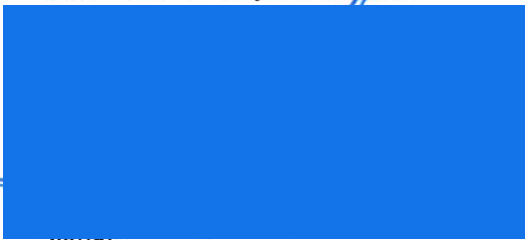
Aquesta indicació no prejotja el conveni laboral que sigui d'aplicació

C. VALOR ESTIMAT DEL CONTRACTE: S'entén per valor estimat del contracte l'import total, sense incloure l'Impost del Valor Afegit, pagador segons les estimacions realitzades. Inclou qualsevol forma d'opció eventual, les possibles prorrogues del contracte, i en cas que s'hagin previst possibles modificacions d'acord amb l'article 204 LCSP. El mètode aplicat per calcular el valor estimat del contracte s'ajusta a allò previst a l'article 101 de la LCSP.

Valor estimat del contracte: 46.000,00.-€ (IVA exclòs), que es correspon amb el següent desglossament:

CONCEPTE	IMPORT (IVA EXCLÒS)
PRESSUPOST DE LICITACIÓ	14.375,00 €
MODIFICACIONS 20%	2.875,00 €
PRÒRROGUES (es preveuen dues possibles pròrrogues d'un any cadascuna)	28.750,00 €
TOTAL	46.000,00 €

Barcelona, 16 de juliol de 2024



Signat.

Javier Amorós

Cap de compres de Fundació del Gran Teatre del Liceu

